

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

# LE BOSPHORE

2<sup>me</sup> Année  
Numéro 550  
MARDI  
30 AOÛT 1921  
Le No 100 PARAS

ABONNEMENTS  
UN AN SIX MOIS  
Ltg. Lrg.  
Constantinople.....9 5.  
Province.....11 6  
étrangers frs... 100 frs...60

Journal Politique, Littéraire et Financier  
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT  
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

Laissez dire : laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner ! laissez-vous perdre, mais publiez votre pensée  
PAUL-LOUIS COURRIER

RÉDACTION-ADMINISTRATION  
Péra, Rue des Petits-Champs No  
TELEGRAMMES "BOSPHORE" PERA  
Téléphone Péra 2089

## LES RESPONSABILITÉS ET LA PAIX

Un traité de paix existe entre les puissances interalliées et associées, d'une part, et l'empire ottoman, d'autre part. Les intéressés l'ont tous signé. Il est vrai que, comme tous les accords diplomatiques, il ne pouvait prendre sa signification complète et acquiescer toute sa valeur que par la mise en vigueur et par l'exécution. L'aventure nationaliste qui a envahi l'Anatolie de sang et l'a couverte de ruines, qu'en se prolongeant outre mesure, conduirait l'empire ottoman à l'abîme, a empêché jusqu'ici le traité de recevoir son effet légal. Mais la responsabilité n'en incombe pas aux seuls kemalistes. Ceux-ci, en effet, n'ont été qu'un produit de l'état d'âme turc.

Malheureusement pour eux, les Turcs en général n'ont pu à aucun moment se résigner à envisager froidement la situation que leur avait créée la défaite. Ils se sont toujours bercés d'illusions. Ils y ont même apporté un acharnement qui n'aurait pas été surprenant s'il n'avait été le fait que des masses simplistes, crédules et ignorantes, mais dont on avait le droit de s'étonner lorsqu'il provenait d'hommes qui, par le rôle qu'ils jouaient dans l'état, auraient dû avoir une mentalité différente. Gouverner c'est prévoir, a-t-on dit, et fort justement. Or, depuis que la Turquie a mis bas les armes, on n'a rien su prévoir. On a voulu tout ignorer pour se complaire dans de vagues espoirs d'en imposer à l'Entente. On montrait aux Alliés l'Asie courrant aux armes pour repousser des conditions inacceptables. On faisait miroiter la perspective de 300 millions de musulmans se solidarisant, dans le monde entier, avec les Turcs. On en appelait à l'épouvantail du bolchévisme. On a poussé la méconnaissance des réalités jusqu'à s'imaginer de bonne foi, qu'on pourrait traiter sur la base de l'intégrité territoriale de l'empire. Pour un peu, on aurait réclamé des compensations.

Tout cela a été affirmé et développé dans les deux mémorandums que Damad Féréd pacha a remis à la Conférence lors de son voyage à Vancresson, en 1919. Le grand vèzir y est revenu encore dans le mémoire remis à M. Millerand, l'année dernière, quelques jours après l'offensive grecque contre les nationalistes. « Un traité garantissant l'intégrité territoriale et l'indépendance des territoires où la langue turque est parlée aurait, disait-il, produit des effets beaucoup plus salutaires que l'envoi d'une armée étrangère et le gouvernement impérial, à qui la paix aurait rendu sa liberté d'action, se serait trouvé en mesure de rétablir à l'intérieur l'ordre et la sécurité. »

Non seulement les Turcs se recommandaient du principe des nationalités — dont leur domination a été toujours la négation — mais ils se retranchaient derrière l'autorité de l'évangile wilsonien pour certifier que l'Entente leur faisait injustice et tort. Dans son premier mémorandum de juin 1919, Damad Féréd pacha s'exprimait ainsi : « Ce que nous demandons (Smyrne, Andrinople, les contrées au delà du Taurus) est d'ailleurs en parfaite communauté avec les principes du président Wilson — lui qui voulait qu'on donnât la Thrace aux ex-alliés des Turcs, les Bulgares, et qui réclamait l'éviction des premiers de Constantinople — principes au nom desquels nous avons demandé l'armistice, convaincus qu'ils seraient indistinctement appliqués dans l'intérêt de la paix du monde. »

Plus les événements ont marché, faisant crouler les châteaux en Espagne qu'ils bâtissaient dans les

nuées, moins les Turcs ont consenti à se rendre un compte exact de la réalité et à adapter à ses exigences la conduite qu'ils devaient tenir. Nos confrères de Stamboul ont mené contre la signature du traité de paix, tel qu'il était sorti des délibérations du Conseil suprême, une campagne acharnée. Tout homme d'état turc, disaient-ils, doit préférer voir sa main se sécher plutôt que d'apposer sa signature au bas d'un pareil acte. Un refus de signer entraînait logiquement la rupture de l'armistice et la reprise des hostilités. Certes, on n'en voulait pas venir là, mais on aimait à se persuader qu'une résistance passive, quelque chose comme une grève de gouvernement — tactique préconisée déjà en Allemagne — suffirait amplement et que la force d'inertie serait assez puissante pour arrêter tout choc, quel qu'il fut.

Pareille campagne ne pouvait que faire le jeu des nationalistes qui, pour justifier leur agissements, se posaient en adversaires irréconciliables de ce traité. A quoi bon attaquer tous les jours Mustafa Kemal et les siens et les dévouer aux dieux infernaux comme auteurs responsables des malheurs de la patrie, si on professait les mêmes principes et si, en fin de compte, quelle que fût la différence des modalités préconisées, on aboutissait au même résultat ? Les kemalistes étaient fondés même à prétendre que, loin d'être des rebelles, ainsi que le Hatt impérial et le fetva du cheikh-ul-islam les avait signalés à l'animadversion publique, ils brassaient une besogne d'excellents patriotes, en revendiquant l'intégrité territoriale de l'empire.

On a vu ce qu'a produit cette incompréhension des nécessités. Elle a porté à leur comble les maux de la Turquie. Mustafa Kemal et ses amis doivent se rendre compte maintenant que la partie qu'ils ont engagée est perdue pour eux. Et s'ils sont vraiment des patriotes sincères et éclairés qu'ils se disent, ils cesseront une effusion de sang inutile et passeront la main au gouvernement légal, le seul qualifié pour traiter au nom de l'empire ottoman.

A. de La Jonquière.

## LES MATINALES

Il est notoire que la mentalité orientale diffère de celle d'Occident sur plus d'une question intéressant la vie sociale. Des gens se trouvent pour assurer que c'est tant mieux ainsi, tous les progrès de la civilisation n'étant point également enviés. C'est une opinion respectable sans doute, comme toutes les opinions sincères, bien que la vie se charge de nous fournir souvent des raisons de ne la point partager. Entre autres domaines, complètement ou presque fermés à notre entendement, celui de la publicité mérite une mention spéciale. Non seulement nos hommes d'affaires et nos commerçants n'apprécient pas l'importance de la réclame en général, mais ils sont loin de même savoir en quoi elle consiste. Ils n'y voient qu'une dépense toujours coûteuse, jamais efficace, à quoi ils se résignent avec une sorte de désespoir et de répulsion. Les étrangers seuls, quand ils viennent s'établir ici, s'agitent et innove dans la matière, forçant l'expérience qu'ils ont acquise en Europe ou en Amérique où les effets et les miracles de la publicité sont permanents, merveilleux, incommensurables.

Un Anglais, de passage en notre ville, s'en donnait, en ma présence, l'exemple et affirmait que la seule chose qui ne connaît pas de crise en Occident, en dépit de toutes les crises qui se succédaient dans les affaires, c'était bien la réclame.

— Pourtant, fit observer un ami, à

Communiqué officiel hellénique  
28 août  
Quartier-général le 15 août  
1921, 11 heures 55 du matin  
La lutte près du Sakaria continue avec violence.

Général PAPOULAS  
Occupation de Yildiz  
Une dépêche d'Athènes au Chronos annonce l'occupation par les troupes grecques de la localité de Yildiz.

L'armée de Moustafa Kemal  
On mande d'Athènes au Paris en date du 28 août :  
« On télégraphie de Smyrne que la forte résistance de l'ennemi ayant été brisée, notre armée avance, poursuivant l'ennemi en fuite. »

Bien que les forces kemalistes se soient rendu compte du danger d'enveloppement qui les menaçait et aient modifié leur front, il semble qu'elles ne pourront pas éviter l'attaque de flanc des deux colonnes grecques qui marchent vers ce but.

Les opérations  
Londres, 28. A. T. I. — On télégraphie d'Athènes que l'armée hellène avance lentement dans la direction d'Angora. Les Turcs, retranchés dans de fortes positions, essaient de résister mais ils sont partout repoussés par l'élan des forces grecques.

L'opinion grecque  
La grande bataille  
Athènes, 27 (P.). — Des informations reçues par les différents journaux il ressort que la grande bataille continue et que l'armée hellène reste victorieuse. L'ennemi se défend avec acharnement, mais l'héroïsme hellène l'oblige à se retirer. Les forces septentrionales de l'ennemi, après une lutte furieuse, ont dû effectuer un mouvement de retraite. En général, l'ennemi oppose une résistance vigoureuse, jetant tous ses effectifs dans le combat.

La cavalerie hellène a joué un rôle décisif.

Athènes, 27 (N.). — Un détachement de reconnaissance hellène, avec de l'artillerie et de la cavalerie, traversant le pont de Hammam, s'est avancé au delà du Sakaria et a constaté que les faibles forces kemalistes qui avaient pris position en cet endroit, dans le but de protéger la route d'Angora, se retirent au sud d'Enguru-Sou, vers le mont Guernez.

qu'il bon faire appel en faveur de l'achat de telle marchandise quand le pouvoir d'achat de la clientèle est incertain, faute d'argent ?

— Ce n'est là qu'une apparence trompeuse. Car c'est dans les moments de crise qu'il faut intensifier la réclame. Il y a toujours des acheteurs qu'il faut savoir tenter. Au surplus, faire de la publicité c'est prouver que l'on est vivant, que tel produit existe, c'est faire supposer des affaires brillantes. Il n'y a rien de tel pour pousser une marque que de laisser croire qu'elle n'a pas besoin d'être poussée. Plus on crie, plus on se fait entendre loin, mais à la condition de ne pas avoir l'air de crier : au secours !...

— Et de n'être pas en Orient, ajoutais-je.

VPI

## LA GUERRE GRECO-TURQUE

## LA RESISTANCE DES KEMALISTES SEMBLE AVOIR ÉTÉ BRISÉE

### Vers Konia

Athènes, 27 (P.). — Le groupe méridional après avoir occupé Tchaï et Bolvadine, continue à avancer dans la direction de Konia.

Sur les hauteurs de Gordium  
Athènes, 27. (N.). — Des correspondants de journaux annoncent que depuis avant-hier, de violents combats se poursuivent sur les hauteurs de Gordium où la résistance de l'ennemi est en train d'être brisée.

Communiqués nationalistes  
27 août

Aujourd'hui, hier, dans l'après-midi, l'ennemi a renouvelé ses attaques sur toute l'étendue du front. Cette offensive générale de l'ennemi a été repoussée sur plusieurs points du front d'une manière sanglante.

La bataille continue.

27-28 août  
L'offensive de l'ennemi exécutée le 27 août sur toute l'étendue du front a été complètement repoussée.

Dans la région d'Ouzoun-Beyli, nos détachements, au cours d'un raid sur l'arrière-front ennemi, ont capturé deux caravanes et coupé les lignes téléphoniques.

Nous n'avons pas besoin de relever la sobriété des communiqués officiels d'Angora. Ils disent, cependant, le cas que l'on peut faire des nouvelles des journaux d'outre-mer relativement à des victoires éclatantes et même écrasantes qu'auraient remportées les nationalistes.

Décidément, Mustafa Kemal doit avoir un intérêt... stratégique à cacher ses succès.

### Le triomphe du bluff

L'Agence d'Anatolie avait communiqué samedi par voie de Karamoussal un télégramme suivant lequel l'armée hellénique aurait subi un désastre sur tout le front et qu'elle fuyait en déroute vers Smyrne. En outre, l'aile droite composée de trois divisions hellènes aurait été cernée et l'état-major fait prisonnier.

Le *Yehidi-Eskiar* dit que cette nouvelle a été apportée ici par un motor-boat. C'est ce qui explique que les mahonniers aient les premiers pavés leurs voiliers. Le public turc a ensuite ensuite téléphoné aux bureaux de rédaction des journaux turcs. La nouvelle s'est ainsi répandue comme une trainée de poudre et tout Stamboul célébra ces victoires.

L'Agence dit que des manifestations d'allégresse ont été organisées par les Turcs dans plusieurs quartiers, avec fanfare et *davoul zourna*. Mais dès le lendemain il a fallu déchanter.

Et le *Vakit* écrivait hier :

« Les nouvelles concernant la défaite des Hellènes et les télégrammes publiés sous forme de communiqués ne se sont pas confirmés. D'ailleurs nous les avions donnés sous réserves. Ces nouvelles forgées de toutes pièces sont fort ridicules et grotesques au moment même où l'Anatolie mène une guerre pour la vie ou la mort. »

### La situation militaire

De l'Agence :  
1. — L'ennemi, passant à l'offensive le 24 août, dans l'après-midi, réussit à occuper une partie de nos tranchées avancées. Mais après une lutte acharnée et sanglante, il en fut expulsé le 27.  
— Actuellement l'ennemi est occupé à se réorganiser et à combler ses vides.

### CHEZ LES KEMALISTES

Dès le début, Angora et Konia ont eu à l'égard de Mustafa Kemal une attitude différente. Tandis que la première de ces villes faisait au dictateur et au mouvement nationaliste un accueil presque enthousiaste, par contre, la cité des Mélyvis s'est toujours montrée hostile aux kemalistes.

A quoi tient cette hostilité ?  
Toujours est-il que Mustafa Kemal et ses partisans n'arrivent pas avoir raison de cette résistance.

Si l'on s'en souvient, Sivas s'était montrée au début tout aussi hostile. De nombreux notables de la province adressèrent au gouvernement central et même au Sultan une dépêche où ils exprimaient leurs sentiments de fidélité envers le trône et leur réprobation des menées nationalistes.

Cette dépêche fit grand bruit, à l'époque, aussi bien ici qu'en Anatolie. Mais bientôt l'on n'entendit plus parler de l'affaire, ni de ces notables dont le principal — un cheikh — arrêté et emprisonné, avait réussi à gagner Constantinople.

Mustafa Remzi et de nombreux autres accusés, dont Mazloumzade Hadji Osmani Kiskis-Dérébey Mehmed, Kalfazade Hadji Sabit, Kurdoghloa Eumer, Mudirzade Mounhar, le professeur Eumer, son épouse Hédié, etc., ont été mis en jugement.

### Impressions d'un voyageur

Un commerçant turc n'appartenant à aucun parti politique et ayant visité plusieurs villes de l'Anatolie a fait à un de nos collaborateurs les déclarations suivantes :

« Depuis le jour où Réfet pacha a assumé le commissariat pour la défense nationale, l'administration militaire de l'Anatolie a subi des changements importants. »

Du temps de Fevzi pacha, un nombre restreint d'habitants de cette contrée avait été enrôlé et les préparatifs militaires avaient été faits en conséquence. Personne ne s'imaginait que les Grecs allaient bénéficier d'une aussi grande assistance militaire sous le rapport de munitions et avancer jusqu'au cœur de l'Anatolie.

Fevzi pacha a dû abandonner le commissariat pour la défense nationale dès que la troisième offensive hellénique eut démenti ses prévisions et renversé tous ses calculs. Son successeur, Réfet pacha, procéda d'abord à une levée en masse et infligea les plus sévères pénalités à tous ceux qui ne répondirent pas à l'appel. Il prit des décisions fort importantes envers les officiers kemalistes qui ne rejoignirent pas leurs corps. On redoute aujourd'hui en Anatolie, la manière d'administrer de Réfet pacha, grâce à laquelle nombre de déserteurs ont rejoint leur corps. Réfet pacha compte pouvoir, jusqu'au 25 septembre mettre fin aux désertions et armer toute la nation.

L'armée hellénique dispose aujourd'hui jusqu'à l'intérieur du théâtre de la guerre de tanks fluviaux, de tanks de combat, de chars d'assaut, d'automotrices blindées et de moyens de transport du dernier système pour les munitions et les vivres.

L'armée kemaliste a capturé quelques-uns des véhicules de transports dans les combats du Sakaria.

Angora se fournit

en Russie, moyennant finance, les munitions et le matériel de guerre qu'il ne peut plus se procurer dans les fabriques militaires de l'Anatolie. Mais ce procédé comporte une grande perte de temps, les envois étant débaqués à Samsoun. L'armée kemaliste dispose maintenant d'effectifs deux fois plus nombreux qu'à la 1ère phase de la 3ème offensive. Elle est ren-

forcée par les armées de Nouredine et de Kiazim Karabekir pachas ainsi que par le corps d'armée du colonel Salaheddine Adil bey.

Des forces kemalistes sont concentrées dans les « provinces orientales » pour combler les pertes de l'armée. L'offensive hellénique battait son plein lors de mon séjour en Anatolie. Le gouvernement d'Angora avait pris toutes les mesures nécessaires pour la défense de cette ville et de Konia, on ramenant ses positions principales en arrière du front.

L'avance des Hellènes dans le Désert Salé a rendu la situation militaire des kemalistes encore plus difficile, car l'armée hellénique menace de couper la retraite aux armées de Galib pacha se trouvant en face d'Afion-Kara-Hissar. Celles-ci sont obligées de se retirer jusqu'à Konia.

Il n'est pas encore possible de se prononcer sur l'issue des opérations mais on peut être sûr que la guerre continuera jusqu'au printemps prochain.

### La patrie de l'Islam

L'Agence d'Anatolie annonce qu'à Angora une foule immense s'est réunie sur le séculaire terrain de dévotion de cette ville où elle a prié pour le succès des armes turques.

Après le *namaz* du vendredi, plusieurs orateurs ont pris la parole, dont Vehbi bey, député de Balikesir, Hadji Moustafa effendi, député d'Angora, etc.

Tous, après avoir rendu hommage à l'héroïsme de l'armée, ont déclaré que tous les sacrifices seraient faits et que la lutte sera continuée jusqu'au bout.

La foule a juré de résister à l'ennemi, jusqu'à la victoire.

Le ministre d'Afghanistan,

Ahmed Khan, prenant à son tour la parole, a déclaré :

« La seule cause de l'attaque ennemie doit être recherchée dans le fait que l'on est musulman. Mais cette attaque n'a servi qu'à rapprocher davantage les peuples musulmans. L'Islam a une très vaste patrie qui s'étend jusqu'à l'Océan. Mais au cas même où il ne resterait au monde qu'un seul musulman et un seul pouce de territoire musulman, la lutte n'en continuerait pas moins. Le monde islamique est, de cœur, avec les Turcs. »

Ahmed Khan a ensuite remis une somme de 2000 livres turques ; 1000 livres pour les orphelins des tués, et 1000 livres pour les blessés.

### L'incendie d'Eski-Chéhir

Des informations reçues au sujet de l'incendie d'Eski-Chéhir, il ressort que le sinistre a été provoqué par l'explosion d'un dépôt de munitions. Le feu se serait étendu ensuite aux autres parties de la ville dont la plus grande partie, d'après les journaux athéniens, ne serait plus qu'un moecan de ruines.

Le journal *Patris* d'Athènes dit que le feu a pris naissance dans les dépôts abandonnés par l'armée nationaliste.

La garnison d'Eski-Chéhir a déployé de grands efforts pour l'extinction.

Une enquête est poursuivie pour découvrir les causes du sinistre.

### Guerre de position

Du *Peyam-Sabah* :

Les communiqués officiels anatoliens donnent une idée exacte du résultat qu'a eu l'offensive générale de l'ennemi.

Après l'insuccès de la tentative d'enveloppement, la tentative de percement a également échoué.

Dans ces conditions, à la guerre de mouvement vient de succéder la guerre de position qui, non seulement est des plus meurtrières, mais ne donne pas le résultat souhaité.

Dans la guerre de position, les combats ont un caractère pour ainsi dire chronique.

Nous sommes d'avis que le commandement hellène ne saurait se plier longtemps aux sacrifices et aux pertes de cette guerre, dans une région aride et inclemente.

Comptant sur une victoire rapide et complète, les Hellènes ont avancé sans se soucier des détachements nationalistes qui exécutaient des raids sur leur ar-



rière. Ils ont atteint ainsi le Sakaria. Si maintenant que l'espoir d'une manœuvre enveloppante n'existe plus — les deux armées restent longtemps face à face, l'importante question des communications des Hellènes avec l'arrière se posera.

Le communiqué anatolien du 27-28 parle d'un raid nationaliste à Ouzoun-Beyli (Euzembey). Cela montre à l'ennemi à quel point ses lignes de communication sont menacées.

Etant donné que le gros des forces hellènes se trouve engagé sur le Sakaria, le commandement hellène, pour parer à ces raids, ne pourra pas disposer de plus d'une division composée de troupes prélevées sur les forces affectées à la surveillance du service d'étapes, ainsi que sur les contingents laissés dans certaines positions importantes. Or, cela ne pourrait se faire sans de grandes difficultés et sans le risque d'affaiblir le front.

La situation actuelle ne pouvant donc être prolongée indéfiniment, nous sommes persuadés que l'armée hellène fera peut-être une suprême tentative de percée, et au cas où celle-ci — ainsi que nous l'espérons — resterait sans succès, l'ennemi se retirera à Eski-Chéhir.

Toute la question est de repousser cette suprême attaque.

## A Smyrne

Le *Tasfir-Efkar* apprend que les autorités militaires helléniques ont interdit l'entrée des Turcs, des Bulgares, des Russes et des Polonais à Smyrne. Le consulat d'Italie à Adalia a cessé de délivrer des passeports pour Smyrne.

## A Césarée

Les 700 à 800 orphelins arméniens de Césarée ont été transférés au monastère de Sourp Garabed, à la suite d'une décision du gouvernement local, afin de permettre aux fonctionnaires turcs venus d'Angora à Césarée de s'installer dans les locaux occupés par les orphelins.

## Sur le Sakaria

Une invitation de Mustafa Kemal Natcheranous, représentant diplomatique de la Russie à Angora, et l'attaché militaire russe ont été invités par Mustafa Kemal au front pour suivre de près les combats sur le Sakaria.

## L'activité de Moudania

Le *Daily Telegraph* écrit que le port de Moudania a été transformé en une importante base par les Hellènes. Depuis la prise d'Eski-Chéhir il est devenu encore plus important, car les lignes qui aboutissent à Eski-Chéhir passent par Moudania. Une vingtaine de navires hellènes procèdent au débarquement des munitions et des vivres pour l'armée hellénique. Deux navires-hôpitaux y sont mouillés.

La ville se trouve placée sous une stricte surveillance. Des sentinelles sont postées au coin de chaque rue. Les campements militaires sont aux alentours de la ville.

## L'opinion turque

### Vers le triomphe!

Du *Peyam* : D'après les nouvelles reçues, hier, d'Ismit, la force nationaliste détachée du groupe du Kodja-Il et placée sous le commandement de Refik bey, a repris ses attaques dans la région de Bilejik. Ayant vaincu l'ennemi, elle a réoccupé la ville de Yéni-Chéhir.

Le bruit court que les Hellènes retirent aussi d'Eski-Chéhir leur artillerie lourde.

### Les forces en présence

Le correspondant d'*Excelsior* en notre ville, qui est un journaliste turc mandé à son journal :

« Les kêmalistes, en se retirant, empoisonnent l'eau de tous les puits, en y jetant des cadavres d'animaux en décomposition. L'armée hellène est en butte actuellement en Anatolie aux premières grandes difficultés, telles que le manque d'eau, les chaleurs torrides, les fièvres, le mauvais état des routes. Le ravitaillement ne s'opère plus régulièrement, par suite des raids des cavaliers kêmalistes. Le général Papoulas fait des efforts surhumains. A Eski-Chéhir, les hôpitaux sont bondés de blessés et de malades qui n'ont pas encore pu être évacués sur Smyrne et Brousse. A la veille de la bataille du Sakaria, les troupes hellènes étaient exténuées par une marche combative de deux semaines, tandis que les kêmalistes lancent au feu des troupes fraîches. En général, la dernière avance a affaibli les troupes hellènes, tandis que les Turcs ont amené des renforts d'Angora. »

### Tout va mal

De l'*Akcham* : D'après nos informations, les cercles hellènes attribuent le silence gardé depuis 5 jours par Papoulas au fait que les combats ne sont pas encore terminés. Toute-

# NOS DÉPÊCHES

## Grecs et Turcs

Londres, 29 août.

La presse anglaise est informée d'Athènes que les kêmalistes ne pourraient en aucun cas supporter une campagne d'hiver.

Bien que le haut-commandement grec soit toujours fait préparé pour une pareille éventualité, il n'est pas moins certain que le roi Constantin a pris toutes les dispositions en vue d'accélérer la fin de la guerre. (Bosphore)

## La Russie affamée

Londres, 29 août.

La commission du secours à la Russie a communiqué à Londres que de très importants envois ont déjà été expédiés en Russie.

Le « *Daily Chronicle* » annonce que dans deux mois la famine en Russie sera complètement conjurée. (Bosphore)

## L'Allemagne et les Alliés

Londres, 29 août.

M. Lloyd George s'est entretenu dans l'après-midi d'hier avec le représentant de l'Allemagne à Londres.

Les délibérations ont porté sur de très importantes questions politiques à l'ordre du jour. (Bosphore)

## La question albanaise

Athènes, 29 août.

La presse athénienne, enregistrant la nouvelle de la mobilisation générale en Albanie, déclare que le gouvernement a déjà déferé cette question à l'examen des alliés. Il n'est pas connu encore si la Société des Nations maintiendra son ancien point de vue juridique ou bien acceptera de solutionner ce problème. (Bosphore)

## Le maréchal Foch

en Amérique

Paris, 28. T.H.R. — Le maréchal Foch informa M. Myron Herrick, ambassadeur des Etats-Unis en France, qu'il se préparait à se rendre en Amérique, en vue d'assister au congrès de la légion américaine, qui doit avoir lieu à Kansas City à la fin d'octobre.

Le maréchal assura l'ambassadeur, qu'il avait été profondément ému, par les sentiments d'affection filiale témoignés par la légion américaine pendant son séjour en France.

## M. Take Jonesco à Vichy

Vichy, 28. T.H.R. — M. Take Jonesco, ministre des affaires étrangères de Roumanie, est arrivé à Vichy où il compte séjourner une vingtaine de jours.

## Une exposition des manufactures de jouets

Paris, 28. T.H.R. — Les manufactures françaises de jouets donnent leur dix-neuvième exposition. L'ouverture eut lieu vendredi sur l'Esplanade des Invalides. Cette industrie qui croît de plus en plus met en relief l'esprit d'ingéniosité et le génie inventif des manufacturiers français.

## Les affaires d'Irlande

Londres, 28. T.H.R. — Une réunion spéciale et secrète du *Dail Eireann*, eut lieu hier à Dublin, pour étudier la réponse de M. Lloyd George à la lettre de M. de Valera. On espère à Dublin ainsi qu'à Londres que les Sinn Féiners acceptent les propositions de M. Lloyd George de se rencontrer avec lui pour discuter les garanties exigées par le gouvernement britannique.

En effet, ces mêmes cercles — qui rapprochent les communiqués anatoliens des dépêches datées d'Athènes concernant la résistance des nationalistes — en concluent que l'armée hellène ne doit pas être dans une bonne situation (!) Cependant, 3 divisions hellènes ayant été envoyées au front, les cercles précités croient que l'issue de la bataille sera favorable aux Grecs. Cela n'empêche pas ces derniers d'éprouver des inquiétudes devant la résistance acharnée opposée par les forces nationales (!)

## Retraite partielle

L'*Akcham* apprend en dernière heure que, dans le secteur du Sakaria, les combats continuent sur tout le front sous la forme d'attaques et de contre-attaques continuelles. Sur la plus grande partie du front, la situation serait favorable aux nationalistes. L'ennemi n'a effectué qu'une retraite partielle (!)

C'est cette retraite partielle qui a donné naissance à la nouvelle publiée, hier, par les journaux d'une retraite générale des Hellènes.

## La langue française

en Roumanie

Bucarest, 28. T.H.R. — Le ministre de l'instruction publique de Roumanie vient de décider que l'enseignement de la langue française serait obligatoire dans l'enseignement primaire du royaume.

## La délégation grecque à la S.D.N.

Londres, 28. T.H.R. — Les journaux s'étonnent des nouvelles d'Athènes, disant que la prochaine délégation grecque à l'assemblée de la Société des Nations sera présidée par M. Streit.

Cette nouvelle a produit une mauvaise impression, quand on se rappelle que c'était M. Streit qui était impliqué dans la correspondance avec le kaiser pendant la guerre.

## Arrestation

d'escrocs internationaux

Vienne, 28. T.H.R. — On vient d'arrêter, avec le concours d'agents français et roumains, plusieurs escrocs internationaux, qui avaient falsifié des chèques pour une valeur de plusieurs millions, au nom de la Banque Blank et du Crédit Roumain. Ces chèques avaient été placés à Paris.

## Les travaux

de la commission

roumano-yougoslave

Bucarest, 28. T.H.R. — Dans l'après-midi d'hier la commission des délégués roumains et yougoslaves a commencé ses travaux en vue de l'intensification du trafic et des communications entre les deux pays. On est tombé d'accord sur la réglementation de la circulation des voies ferrées dans le Banat, à travers la ligne frontière. L'accord fut également établi sur l'intensification des communications postales, télégraphiques et téléphoniques. La commission envisage aussi la création d'une ligne directe d'aviation civile entre Belgrade et Bucarest ainsi que d'un train international passant par les deux capitales.

## Découverte d'un dépôt de munitions

Bucarest, 28. T.H.R. — On vient de découvrir dans le département de Bender, en Bessarabie, un dépôt d'explosifs et d'armes. Ceci est la preuve de l'existence d'une organisation bolchéviste ayant pour mission de provoquer une insurrection générale à la date du 20 août. Parmi les premiers coupables arrêtés se trouve l'agent communiste Chivaltiff arrivé depuis quelques jours de Moscou.

## A la Société des Nations

Paris, 28. T.H.R. — Une bonne partie des membres du conseil de la Société des Nations se trouve dès maintenant à Genève ou dans les environs. Le vicomte Ishui met, à Genève, la dernière main à son rapport; M. Hymans convoqua samedi les délégués de la Pologne et de la Lituanie, pour rechercher une nouvelle base de négociations; M. Léon Bourgeois est à Steergne près d'Evian, qu'il quittera dimanche pour venir à Genève. M. Baifour, enfin termine sa cure à Saint Gervais. Tous les membres du conseil seront dimanche à Genève. Le conseil se réunira pour la première fois lundi, 29 août, à 10 heures du matin, au Siège de la Société des Nations, ou à son secrétariat.

## La question de la Haute-Silésie

Paris, 28. T.H.R. — On ne sait pas encore, par quel l'Allemagne se fera représenter à Genève, si comme il est probable elle est appelée à exposer sa thèse sur la question de la Haute-Silésie.

Le correspondant de l'agence Havas croit savoir d'autre part, que la Pologne n'insisterait pas pour obtenir du conseil de la Société des Nations, le droit que lui confère le texte du pacte. Elle a parfaitement compris qu'elle témoignerait sa confiance dans le Conseil, en se contentant, s'il y a lieu, d'exposer son point de vue à l'exemple de la partie adverse.

M. René Viviani qui devait participer aux travaux de la commission des amendements au pacte et à présider le premier septembre la conférence du désarmement a prié M. Noblemaire de le remplacer. Toutefois, l'ancien président du conseil sera présent à Genève le 6 septembre pour l'ouverture de l'assemblée de la Société des Nations.

## La propriété civile en Russie

Londres, 28. A.T.I. — La presse de Londres est informée que les Soviets envisagent le rétablissement, dans une certaine mesure, du droit de propriété en Russie.

Le *Daily Chronicle* affirme que la reconnaissance de la propriété des habitations est déjà un fait accompli.

## Des troubles dans

la Bavière

Paris, 28. A.T.I. — Suivant des informations de source allemande, des troubles se seraient produits en plusieurs localités de Bavière.

Le gouvernement de Berlin a transmis au cabinet de Munich des instructions précises relatives à l'attitude du gouvernement bavarois vis-à-vis de la situation.

## Les incendies de Moscou

Londres, 28. A.T.I. — La presse anglaise est informée de Helsingfors que les violents incendies qui ont éclaté à Moscou ont détruit plus d'une centaine de grandes maisons.

Il y a à déplorer également un grand nombre de victimes.

## La convention militaire

turco-russe

De source turque, on annonce que les bases de la convention militaire récemment conclue entre les délégués d'Angora et ceux des Soviets sont les suivantes : la Russie fournira à l'Anatolie toute espèce de canons, fusils, avions ainsi que des munitions en abondance. Ces munitions seront livrées dans les ports de la mer Noire. Les envois devront se faire rapidement.

Sur les bâtiments de guerre qui seront livrés au fur et à mesure aux Turcs, les commandants et mécaniciens serviront provisoirement. Les Turcs fourniront, de leur côté, aux Russes, par la voie du Caucase et de la mer Noire, des céréales et de la houille. Au besoin, les bases de la convention pourront être élargies.

## L'aide à la Russie

Riga, 28. T.H.R. — Au cours d'une entrevue avec le Dr. Nansen, celui-ci déclara que la Société des Nations serait prête à ouvrir un crédit de 10 millions de livres sterling, si le gouvernement soviétique acceptait les conditions posées par la Ligue des Nations et que le Dr. Nansen va soumettre à Moscou.

Les journaux russes des Etats-Unis annoncent que M. Brown, représentant de M. Hoover, est parti pour Petrograd.

Avant son départ, M. Brown a déclaré qu'il faut garantir en premier lieu les transports des produits à l'intérieur de la Russie, et que pour cela on doit améliorer l'état des chemins de fer. Des vapeurs chargés d'aliments sont déjà arrivés dans le port de Petrograd. Le premier train, composé de vingt wagons chargés de farine et d'aliments destinés aux affamés en Russie, a été expédié par le gouvernement.

Le gouvernement argentin a transmis à M. Hoover dix millions de piastres pour les affamés russes.

## L'Allemagne et les Etats-Unis

Londres, 28 août. A.T.I. — La presse américaine parle longuement de la situation générale en Allemagne. Le *New-York World* affirme qu'à la suite de la signature de la paix entre les Etats-Unis et le Reich les rapports sont redevenus normaux et que les avantages de cet état de choses se feront bientôt sentir tant en Allemagne qu'aux Etats-Unis.

Le gouvernement de Washington a déjà pris les mesures nécessaires en vue de l'abolition immédiate de toutes les dispositions inhérentes à la situation dérivant de l'état de guerre.

Une commission d'experts commerciaux allemands se rendra bientôt en Amérique pour jeter les bases d'une intense activité économique. Le *New-York Times* affirme que l'Allemagne dispose d'une quantité considérable de marchandises, surtout des articles appartenant au domaine de l'industrie qui pourraient être vendues en Amérique contre des prix modiques.

Les autorités compétentes américaines ont été saisies par le gouvernement de Washington de la question de la levée des séquestres appliqués sur la propriété allemande aux Etats-Unis.

Suivant les appréciations de la presse américaine la valeur totale de cette propriété séquestrée par suite de la guerre s'élèverait à plus de 314.179.483 de dollars.

Nos abonnés, dont l'abonnement expire, sont priés de vouloir bien le renouveler à temps afin d'éviter toute interruption dans l'envoi du journal.

# ECHOS ET NOUVELLES

## COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

S. B. Mgr Zaven, patriarche des Arméniens, a célébré hier le 52ème anniversaire de sa naissance. Les membres du conseil mixte et de nombreuses personnalités ont rendu visite au patriarche pour lui présenter leurs félicitations.

## Le prince-héritier de Perse

Hier le prince héritier de Perse s'est rendu à 2 h. et demie de l'après-midi, à l'ambassade de Perse où il a été reçu par le personnel de l'ambassade.

Un banquet de 30 couverts a été offert en l'honneur du prince.

Après 4 h. et demie il a reçu les membres de la colonie persane, après quoi il est rentré à la résidence de son père, l'ex-chah, Mehmed-Ali, à Arnaout-keuy.

Aujourd'hui le prince visitera le palais de Topkapou, les musées ainsi que les autres curiosités de la ville.

Judi aura lieu à l'ambassade un bal auquel 350 personnes ont été invitées.

## Conseil des ministres

Le conseil des ministres s'est réuni hier sous la présidence du grand-vezir et a délibéré au sujet de l'encaissement des taxes municipales dues par les étrangers ainsi que sur la situation intérieure et extérieure.

## Le procès de M. Salomon Tchirlian

On mande de Berlin au *Bahag* paraissant à Boston, que le procureur général a réclamé la révision du procès de M. Salomon Tchirlian, pour certaines irrégularités de procédure.

## Le Séiri-Séfaïn

Le Séiri-Séfaïn a rejeté les revendications de ses employés et a décidé de ne prendre aucune demande en considération, aussi longtemps que lesdits employés persisteront à vouloir faire partie du groupe socialiste turc.

## Les Turcs à Berlin

Une personne arrivée de Berlin a déclaré à l'*Akcham* :

« J'ai rencontré en Allemagne un très grand nombre de Turcs... Tchuruksonlu Muhoud pacha, Nedjmeddine Molia, Nissim Mazliah effendi, etc. Eux ne sont pas en Allemagne. Ils se trouvent à Moscou, Djimal est en Afghanistan. Ni Behmedine Chakir, ni Djimal azim, ni aucun de leurs amis ne se trouvent en Allemagne. Seul Ismail Hakkî, ancien directeur général de l'interdiction, est venu, prétendant avoir été délégué par l'Anatolie. »

C'était faux, et j'apprends qu'Ismail pacha fut mis dans l'obligation de quitter l'Allemagne.

L'acquiescement du ministre de Talaat est toujours discuté par la presse qui critique le gouvernement. L'ancien président du conseil bulgare, M. Radostevoff, publia lui-même un article où il exprimait son étonnement de ce que le meurtrier du plus grand artisan de l'alliance turco-allemande eût pu être ainsi acquitté. Radostevoff ajoutait qu'après cela, ne se sentait pas lui-même en sûreté, il quittait l'Allemagne.

La taxe de prestation

La préfecture de la ville a proposé au ministère de l'intérieur de majorer la taxe de prestation en vue de disposer de plus de ressources pour améliorer les moyens d'extinction des incendies à Constantinople.

## L'Ukraine et l'Anatolie

Un radiogramme de Moscou annonce que le gouvernement soviétique de l'Ukraine et le gouvernement d'Angora sont d'accord pour entamer des négociations en vue de la conclusion d'un traité entre les deux Etats.

Le général Frunz, commandant en chef de l'armée ukrainienne, a été désigné comme délégué de la République. Celui-ci quittera incessamment Kiev pour se rendre à Angora.

## Loutfi Fikri et Ali Kémal

Loutfi Fikri bey adresse à l'*Akcham* une lettre dans laquelle il proteste contre un article d'Ali Kémal bey où celui-ci avait dit que Loutfi Fikri bey, par orgueil ou bien pour paraître agréable aux dirigeants d'Anatolie, suit une politique favorable à ces derniers.

Loutfi Fikri bey dit entre autres : De même qu'au temps où l'Union et Progrès occupait le pouvoir, je ne me suis pas fait faute d'indiquer aux dirigeants la politique qui me paraissait la plus conforme aux intérêts du pays. De même, aujourd'hui, j'estime que la résistance de l'Anatolie est indispensable au point de vue du salut de la patrie et je désire faire tout ce qui peut être en mon pouvoir, pour fortifier cette résistance.

Pourvu qu'Ali Kémal ait quelque équité il doit reconnaître que faire aujourd'hui cela à Constantinople présente beaucoup plus de danger qu'écrire les articles qu'il signe.

## Le droit de péage

Le décret impérial relatif à la majoration au double du droit de péage a été promulgué hier. Cette majoration sera mise en vigueur à partir du 1er septembre.

## Un congrès des beaux-arts

Le gouvernement turc a été invité à se faire représenter au congrès des beaux-arts qui se réunira prochainement à Paris.

## La fête de San-Stéfano

Une grande fête de charité se prépare à San-Stéfano pour dimanche, 11 septembre, sous le haut patronage du général Prios, au profit des pauvres secourus par la conférence locale de St-Vincent de Paul.

Des régates, auxquelles prendront part des embarcations d'amateurs et de professionnels, ainsi que des canots et des baignoires de la marine de guerre, constitueront le clou de la fête.

La musique militaire s'y fera entendre et les diverses phases de ces régates seront entrecoupées de promenades en barques conduites par des demoiselles et leurs cavaliers : de jeux divers installés dans le jardin du club, ainsi que d'intermèdes russes : danses, chœurs, etc.

La fête se prolongera par un concert-apéritif suivi, pour ceux qui se seront fait inscrire d'avance, d'un dîner par petites tables. En dehors de la musique militaire et du concert (zigane, des saynètes conduites par des amateurs) ce dîner donné sur la terrasse du club.

Le prix des billets d'entrée est de 1 livre. Des billets de 3 livres, y compris l'entrée, seront mis à la disposition du public qui voudrait prendre part au dîner.

Il n'y a rien de plus que la mesure est vraiment excellente — que, malgré son grand désir de faire des recettes aussi fructueuses que possible en faveur de ses pauvres, le Comité n'en tient pas moins à s'adresser uniquement à la générosité de ses invités et non pas à leur amour-propre ; c'est dire qu'il ne sera offert ni fleurs, ni programmes, ni quoi que ce soit. C'est spontanément que le public pourra donner cours à sa générosité, s'il le désire, toutes les recettes étant encaissées par des dames et des demoiselles du Comité qui se sont charitablement chargées du service.

Le tarif des consommations ne subira, d'autre part, aucune augmentation.

Nous aurons d'ailleurs à revenir incessamment sur cette fête, qui se présente sous les meilleurs auspices.

## L'Information d'Orient

Sommaire du 20 août 1921

Bulletin (Discours du ministre bulgare du commerce). — Leçon à en tirer. — Exemple des petites pays pour la Turquie. — La loi sur la crise du logement ; banque hypothécaire pour les constructions. — La mauvaise administration du Crédit National Ottoman. — Objections et observations faites à l'assemblée générale du 30 juin. — Les réserves du Conseil : le devoir du contrôle du gouvernement. — *Mea Culpa* pour le passé, clarté pour l'avenir.

Nouvelles financières de nos correspondants de Paris, de Zurich et de Smyrne. — Lettre ouverte à MM. les ministres du commerce et des finances — Informations locales ; Douanes (*Statistique* au 16 au 31 juillet). — La monnaie à Constantinople. — Les tabacs de Smyrne. — La crise cotonnière en Egypte. — Nouvelles économiques des Etats-Unis, de Russie, Roumanie, France, Egypte. — Les dettes bulgares envers l'étranger ; loi sur les régimes. — Assemblées générales (Dokci et ateliers du haut-Bosphore, Astra Romana, Bazar du Levant, ci nent Ay-Yildiz, mines de Kas-andra, Crédit Foncier d'Algérie et de Tunisie).

Feire Internationales d'Echantillons de Trieste

On nous communique que le Comité de la Foire Internationale d'Echantillons, lequel devait se tenir du 11 au 25 septembre à Trieste, a décidé de renvoyer la susdite Foire, à cause de la situation actuelle et à la demande d'un grand nombre d'exposants, au printemps prochain.

La date à laquelle se tiendra la Foire au printemps prochain sera communiquée ultérieurement.

## EN ARMENIE

### Un appel

Le conseil des commissaires du gouvernement de l'Arménie a adressé un appel à tous les comités et comités en vue d'imposer une taxe sur les vivres et inviter les membres de ces conseils à serrer les rangs afin d'intensifier leur labeur pacifique.

### L'Arménie et l'Allemagne

Les représentants diplomatiques de l'Arménie, de la Géorgie et de l'Ukraine à Berlin ont soumis une note au Dr Rosen, ministre des affaires étrangères allemand, pour demander l'assistance immédiate de l'Allemagne en faveur des victimes de la famine dans les 3 pays.

### La question nationale

On mande de New-York au *Vorlesch* que la question arménienne sera abordée à la Conférence du désarmement de Washington au mois de novembre prochain.

### Une conférence à Kars

D'après un télégramme d'Angora, en date du 28 août, une conférence sera tenue à Kars à laquelle participeront les délégués de la Russie, de la Turquie, de la Géorgie et de l'Azerbaïdjan.

Les délégués turcs sont : Veil effendi, député de Bourdoor, Mahoud Chevet, ministre de Taque à Bkou et Moukhtar, commissaire-adjoint aux travaux publics. Kizim Kara-Bekir est le président de la délégation turque qui comprendra encore d'autres experts militaires et civils.

Des délégations des autres Etats n'ont pas encore été constituées. La délégation géorgienne sera présidée par Medevani.

### CINE ETOILE

A partir de ce jeudi 1er sept.

AMOUR et HAINE



## La Bourse

A l'occasion de la fête de l'Assomption (v.s.), la Bourse de Galata était fermée.

### LA HAUSSE DU MARK

Berlin, 28. A.T.I. — La presse allemande déclare unanimement que la hausse du mark interviendra bientôt, grâce à la nouvelle situation résultant de l'accord entre la France et l'Allemagne au sujet de l'exécution des réparations ainsi qu'à la suite de la signature de la paix entre l'Allemagne et les Etats-Unis.

## REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

#### A la veille de la victoire

Commentant les opérations qui se poursuivent le *Vakit* estime que les nationalistes sont à la veille d'une victoire.

Le journal turc établit une comparaison entre la tactique suivie par les Hellènes, lors de leur marche sur Eski-Chéhir et leur tactique actuelle.

Le *Vakit* s'exprime ainsi :

Ce qui caractérisait la marche des Hellènes, de Brousse et d'Ochak, vers Eski-Chéhir, c'était la rapidité. Or, dans la nouvelle offensive vers Angora, l'armée hellène se montre excessivement circospécie. On dirait d'un homme titubant dans l'obscurité. En voulant s'enfoncer dans l'Anatolie, les Hellènes se sont mis dans la situation de quelqu'un qui, ayant voulu descendre au fond d'un puits, a dû s'arrêter au milieu du chemin.

Maintenant, quelle sera la décision du commandement hellène en présence du danger qu'il présente ? Rebroussera-t-il chemin ou, sans tenir compte du péril, persistera-t-il à vouloir aller jusqu'au bout, au risque de rester au fond du puits ?

Nous ne tarderons pas à être fixés.

#### Le caractère national

L'*Idam* estime qu'en cours de la lutte qui se poursuit, le caractère national des Turcs s'est affirmé au plus haut degré, et c'est d'après le journal turc, ce caractère qui les sauvera.

Le journal turc poursuit :

Arrivés au bord du précipice et en ayant mesuré la profondeur, nous cherchons les moyens de ne pas y tomber, de trouver une voie de délivrance et de salut.

Si, à Dieu ne plaise, nous ne lions au fond du gouffre, nul ne nous tendrait la main pour nous sauver, et notre chute serait irrémédiable.

Nous ne doutons pas que cette lutte entreprise par la nation, avec l'aide du Tout-Puissant ne se termine par la victoire des nôtres, et nous croyons devoir relever que c'est aux Hellènes eux-mêmes que nous sommes redevables de notre principal facteur de succès : l'énergie morale.

#### La vérité

Après avoir relevé que les opérations militaires ont pris ces derniers jours un caractère nettement satisfaisant pour les Hellènes, Ali Kemal bey relève dans le *Peyan* la nécessité de tirer parti de la situation actuelle pour engager une action diplomatique.

Ali Kemal bey s'exprime ainsi :

Nous ne vivons pas encore quelles conséquences aura l'insuccès hellène.

En tout cas, nous pouvons dire qu'un gouvernement clairvoyant, il pourrait offrir une occasion de salut, qu'il pourrait constituer un pas vers la paix. Mais comme nous avons perdu jusqu'ici de nombreuses occasions favorables, nous ne sommes pas convaincus que, cette fois, on saura tirer un meilleur parti des circonstances.

### PRESSE GRECQUE

#### La prise d'Angora marque-t-elle la fin de la guerre ?

Le *Néologos* se demande si la guerre finira avec l'occupation d'Angora et ajoute qu'à cette question qui préoccupe la presse entière et hellénisme il n'est pas facile de répondre affirmativement et il serait téméraire de répondre par la négative.

Un fait est certain : c'est qu'après l'occupation d'Angora la guerre proprement dite prendra fin et entrera dans une troisième période si l'on admet comme première celle qui a abouti à la prise d'Eski-Chéhir, et comme seconde la marche jusqu'à Angora.

Cette troisième période, si Mustafa Kemal persiste à vouloir gouverner, mar-

## DERNIÈRE HEURE

### M. Lloyd George et le président Harding

Dans un télégramme au président Harding M. Lloyd George exprime les condoléances de l'Angleterre à l'occasion de la mort tragique des officiers d'aviation américaine et de l'équipage du R 38. Il déclare que l'Empire britannique se fera un devoir de convoier par des unités de sa flotte le transfert des corps des victimes.

Le président Harding a accepté l'offre de M. Lloyd George et rend hommage aux sentiments d'amitié qui la suggèrent. (T.S.F.)

### En quoi consistent les victoires kémalistes

Les dernières nouvelles de source turque annoncent que des combats de tranchées se poursuivent tout le long du Sakaria. Les Hellènes et les kémalistes auraient demandé des renforts. La bataille décisive commencera dans quelques jours.

En tout cas, précisent ces informations, il ne s'agit nullement de retraite hellénique, mais d'attaques helléniques qui sont repoussées.

### A Chicago

Une bombe a fait explosion au théâtre de Chicago peu après minuit. L'attentat a été provoqué par des travaillistes. (T.S.F.)

querra le commencement d'une guerre de guérilla, pareille aux incursions qu'entreprendent les peuples non civilisés contre les colonies européennes en Asie et en Afrique.

### PRESSE ARMÉNIENNE Les partis socialistes arméniens

Le *Yerguir* s'élève contre l'organe démocrate arménien de Constantinople qui attaque tous les partis socialistes. Notre confrère affirme qu'il n'en aurait rien à redire dans le cas où l'organe qui s'érige en défenseur de la bourgeoisie aurait prouvé que les idées socialistes provoquent la dégénérescence physique et morale des nations.

Ne sont-ce pas chez nous les partis socialistes qui ont été les premiers à proposer la notion nationale historique et se sont efforcés, par leur mouvement d'affranchissement de rendre au peuple arménien sa propre patrie libre et indépendante ?

Ne sont-ce pas ces mêmes partis qui ont sacrifié le meilleur de leurs forces pour la réalisation de cet idéal ? Il est très aisé de vouloir s'ériger en tuteur d'une patrie qui a pris naissance grâce au sang versé généreusement par les socialistes.

C'est au régime bourgeois actuel que notre confrère devrait s'en prendre au lieu de le recommander et de l'encenser.

### NOUVELLES DE ROUMANIE

#### Le couronnement du roi

Bucarest, 28. T.H.R. — Le conseil a décidé de renvoyer les fêtes du couronnement du roi Ferdinand.

#### Le change

Bucarest, 28. T.H.R. — Le conseil s'occupe des fluctuations du change de la monnaie roumaine et approuve le crédit de 20 millions pour toutes les écoles confessionnelles, sans distinction de nationalité, en Transylvanie.

#### Bandes bolchevistes

Bucarest, 28. T.H.R. — Les derniers jours deux bandes de bolchevistes ont essayé de passer le Danube dans les environs de Regina mais furent repoussées par les gendarmes roumains.

### Evo's Fruit Salt...

Qui ne connaît pas l'avantage employé ou qui n'a pas entendu parler de l'Evo's Fruit Salt ? Son succès fut éclatant dès son apparition.

Et en effet ce produit qui d'anciens ont classé parmi les panacées bienfaitrices de l'humanité agit on ne peut plus efficacement sur l'estomac. Sentez-vous des nausées, vos fonctions digestives sont-elles altérées, commencez-vous à souffrir de l'estomac, avez-vous des lourdeurs, êtes-vous constipé et ressentez-vous de ce fait des maux de tête, employez l'Evo's Fruit Salt. Il régularisera aussitôt votre tube digestif et vous serez soulagé de toutes vos douleurs. Cette poudre blanche comme la neige, dissoute dans un verre d'eau est onctueuse, rafraîchissante, laxative et fort agréable à prendre.

En vente dans les différentes branches de la Coopération Anglaise, en gros et en détail, Prix du flacon P. 100.

### L'assassinat d'Erzberger

Berlin. — L'assassinat de M. Erzberger, ancien ministre des finances, est une manœuvre des monarchistes tendant à renverser le gouvernement actuel. (T.S.F.)

### L'accord russo-américain

Le texte de l'accord conclu entre les soviets et M. Erbert Hoover au sujet du ravitaillement américain de la Russie n'a pas encore été publié dans les journaux russes. Le public ignore en général l'arrivée aujourd'hui d'une délégation du Comité de secours américain. (T.S.F.)

### Nouvelles taxes

Le ministère des finances élabore un projet de loi tendant à imposer d'une nouvelle taxe les autos, les camions, les voitures, les pianos et les chiens domestiques. Ces taxes seront également perçues des sujets étrangers. En outre de nouveaux impôts frapperont les propriétaires des maisons de rapport. Le projet de loi relatif à été transmis à la Sublime Porte.

### La conférence de Kars

La délégation turque présidée par Kiazim Kara Bekir a quitté Angora pour se rendre à Kars où sera convoquée pour le 1er septembre la conférence des Etats du Caucase, de la Russie et de la Turquie.

## LE RÉVEIL RELIGIEUX du peuple russe

D'une étude consacrée au réveil religieux du peuple russe par M. Pierre Ivolzky nous détachons ces pages :

On sait les atrocités du régime des soviets ; on connaît les scènes de carnage qui font de la Russie le théâtre de toutes les violences, de tous les crimes. Ce qu'on connaît à peine, c'est la vie intime de la grande masse du peuple, qui assiste, témoin silencieux, à la ruine de son pays. Est-il vrai que ce peuple reste passif et indifférent, esclaves volontaires sous le joug qui le combat ?

Des faits isolés, recueillis par des témoins dignes de foi, des documents qui nous parviennent malgré la censure sévère des autorités rouges nous font entrevoir un travail profond qui se poursuit dans l'âme du peuple et dont les manifestations spontanées recèlent un caractère imposant et solennel.

Par un revirement de l'histoire de Russie nous offre plus d'un exemple les souffrances, les crimes mêmes commis par le peuple ont produit un retour à la foi des aïeux, une exaltation religieuse que les autorités sont impuissantes à étouffer.

Bravant les mitrailleuses des mercenaires chinois et latons, soutiens fidèles de la tyrannie bolcheviste, le peuple se lève en foule vers les églises. Un souffle mystique fait vibrer les coeurs des multitudes qui s'élèvent, et recueillies, s'organisent en processions, portant croix, icônes et bannières, une soit de surnaturation de miracle attire les fidèles vers les sanctuaires, devant les saintes images, que des générations ont vénéérées et qu'une main sacrilège a épargnée jusqu'ici. Et devant la foule agenouillée, le miracle se produit.

En 1918 une fête était organisée à Moscou par le gouvernement pour célébrer l'anniversaire de la domination bolcheviste : des milliers de mètres d'étoffe rouge furent employés à décorer le Kremlin ; un morceau de cette étoffe fut employé pour recouvrir, afin de la dérober à la vénération du peuple, une ancienne image de saint Nicolas qui surmonte une des portes du Kremlin. Le jour même de la solennité, devant la foule contemplant avec indignation et effroi l'icône souillée par le contact de l'étoffe rouge, la voix se déchirait lentement et tombait à terre en lambeaux, comme consumé par le feu, découvrant les traits familiers du saint populaire. Nous n'affirmons pas le miracle ; l'événement, comme tel, peut avoir une explication naturelle et plausible. Ce qui importe, c'est l'exaltation de la foule qui la porte à croire au miracle.

Dans cette atmosphère de pensée mystifiée, les récits des miracles se multiplient. Dans la ville de Voronège, saint Mitrophan apparaît aux soldats chargés d'emporter ses reliques et les fappe de coups ; tout récemment à Kronstadt un marin tombé fondroyé au moment où il levait une main sacrilège sur l'image de la Vierge. La légende se forme, s'amplifie et comme un souffle divin fait palpiter les âmes.

Devant ces manifestations de la foi populaire, le gouvernement rouge s'arrête, indécis, il a bien tenté d'y opposer la force. Aux premiers temps de la domination bolcheviste une procession religieuse, comptant plusieurs centaines de milliers d'hommes se dirigeait vers le Kremlin, fut assaillie à coups de mitraille ; une décharge toucha les premiers rangs ; mais le cortège avançait, emportant ses morts et ses blessés ; une seconde et une troisième décharge furent impuissantes à arrêter le mouvement, et

forcé fut aux autorités de faire cesser le feu. Depuis, le gouvernement a jugé prudent de tolérer les manifestations qui se multiplient de jour en jour, se bornant à injurier dans la presse officielle les « popes grossiers » et la plèbe incapable d'assimiler les doctrines communistes.

L'intensité même de ce mouvement religieux oblige les autorités à restreindre les persécutions, d'autant plus que les soldats de l'armée rouge sont emportés par le courant et reviennent aux pratiques de la foi séculaire. Tout dernièrement encore les marins de Kronstadt, qui dans leur fanatisme révolutionnaire formaient l'avant-garde des forces communistes, par un de ces revirements que rien ne fait prévoir, adressaient un appel au métropolite de Pétersbourg et se prosternaient devant lui implorant le pardon de leurs crimes contre l'Eglise.

Nous avons cité quelques exemples, pris au hasard ; des faits analogues se produisent dans toutes les parties de la Russie, et d'après les nouvelles qui nous parviennent, ces manifestations du sentiment religieux deviennent de jour en jour plus fréquentes et revêtent un aspect de plus en plus imposant. Quiconque soit de près les événements qui se déroulent dans le domaine économique, le régime communiste a provoqué un intense courant individualiste, et dans les villages, — jadis soumis au régime du mir, ou communauté des terres, — une forte tendance à la propriété individuelle ; de même, dans la domaine de l'esprit, les doctrines cosmopolites et antireligieuses contribuent à aiguïser le sentiment national et religieux.

## LA POTASSE D'ALSACE

Paris, 28. T.H.R. — L'exploitation des gisements de potasse d'Alsace a marqué de grands progrès depuis que cette province est retournée à la France. Sa production qui était en 1913 de 355.000 tonnes était tombée en 1915 à 114.000 tonnes. Elle atteignait en 1919 331.000 tonnes et, en 1920, 1.200.000 tonnes.

Il ne suffisait pas de remettre sur pied l'exploitation et l'organisation des mines négligées ou abandonnées, il fallait aussi trouver des débouchés. Avant l'armistice une législation spéciale était intervenue en ce qui concerne la vente de la potasse, si bien que les mines d'Alsace avaient été contingentes en 1913 à 500 tonnes de ventes totales du syndicat de la potasse allemande. Cela ne représentait guère que 60.000 tonnes. Une fois l'armistice signé, les mines d'Alsace ayant retrouvé leur autonomie, on se préoccupa de la vente et de l'expédition des sels. Dès décembre 1918, on créait à Mulhouse un bureau provisoire de vente de la potasse avec mission d'organiser une propagande intense pour son utilisation comme engrais par l'agriculture française. En effet, sous ce rapport, la France était en retard sur l'agriculture allemande qui consommait en 1918, 556.000 tonnes de potasse pure, alors que la France n'en consommait que 33.000.

Malgré les grèves et les crises des transports les efforts de la propagande furent couronnés de succès ; le chiffre des exportations totales en 1919 fut de 462.500 tonnes, équivalant à 91.400 tonnes de potasse pure, dont plus de la moitié, 47.000 tonnes, pour la France.

En janvier 1920, le bureau de vente provisoire était transformé en Société commerciale des potasses, avec d'importants laboratoires et un centre de propagande à Lyon, ainsi qu'une section dite de l'information.

## FAITS DIVERS

### A la poursuite des bandits

Un détachement de gendarmerie parti de Beïcos a rencontré entre Hosselini et Kildjili, la bande de Tahir. Des renforts d'agents de police ont été envoyés au détachement de gendarmerie. Les bandits ont pu échapper aux poursuites.

### Filouterie

N. Léon Garabédian, cordonnier de Rodosto, habitant dans un hôtel à Tournané, a été arrêté hier détenteur d'une somme de 8.000 frs, par deux individus, en pleine Grand Rue de Péra.

### Les brigands de Candilli

Plusieurs brigands faisant partie de la bande qui avait enlevé cinq notables de Candilli et que la gendarmerie était parvenue à arrêter, ont fait des aveux. La bande se composait de 40 individus, la plupart laïcs et quelques uns éphémères. Le brigand qui les avait enlevés leur avait remis 12.500 livres.

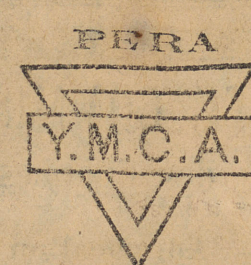
Les bandits éprouvés, paraît-il, de grandes difficultés à se ravitailler en vivres, de sorte qu'une surveillance sévère autour des villages de la région les forcerait à l'aman.

Deux membres de la bande ayant été tués au cours d'une rencontre avec la gendarmerie, les autres voudraient se venger en massacrant leurs prisonniers. Ceux-ci ne durent leur salut qu'à l'intervention de quelques brigands qui firent remarquer qu'il serait injuste de rendre responsables les prisonniers, — qui d'ailleurs payaient leur rançon au fur et à mesure — des actes de la gendarmerie.

On est toujours sans nouvelles du jardinier Dimitri, de Tchéchékeu.

### Un beau reportage

Les reporters de certains journaux turcs se rendent en barquette à la rencontre de l'*Ereği* venant d'Asiout pour recueillir des nouvelles d'Anatolie lorsque leur embarcation capota. Nos confrères, victimes du devoir professionnel, furent pêchés sans et sans par des agents de police et des employés des douanes.



Cinéma : Tous les mardis à 9 h. et demie

Tennis,

Billards,

Bibliothèque,

Basket Ball.

40 rue Gabrila n  
Téléph. Péra 2345

Prof. CHEIKH ABDUL-VEHAB  
spécialiste des sciences secrètes orientales  
arrivé dernièrement d'Arabie.

Clairvoyance et suggestion à distance,  
chiromanie, astronomie  
Devine le présent, prédit l'avenir  
Guérit les maladies mentales  
et nerveuses.  
Discretion la plus absolue  
PRIX LTQS. UNE  
Les cours commencent le 1er Sept.  
Réception de 1 à 7 h. p. m.  
Péra, Sakiz-Agatch, No 42, Agha Djani

## TOUTES LES FEMMES

veulent voir l'artiste qui  
interprète  
au CINE-MAGIC  
le rôle de MISS OLIVIA  
L'institutrice  
de 6 petites filles  
le célèbre roman de  
Lucie Delarue-Mardrus

## AVIS

La Société des Tramways de Constantinople a l'honneur d'informer MM. les détenteurs des certificats provisoires des obligations « Tramways 5 o/o », Emission 1913, que l'échange des certificats provisoires contre les titres définitifs s'effectuera à partir du 1er Septembre prochain aux guichets de la Société, au Metro-Han, Place du Tunnel, Péra.

Les certificats provisoires devront être accompagnés d'un bordereau numéroté en double exemplaire, que MM. les détenteurs peuvent se procurer aux guichets de la Société au 1er étage tous les jours ouvrables, sauf le vendredi, entre 9 h. 1/2 et 11 h. 1/2 heures du matin et de 2 à 4 heures de l'après-midi.

L'échange des certificats provisoires contre les titres définitifs s'effectuera dans les 8 jours à dater de la remise des certificats aux guichets de la Société.

Le prochain versement d'intérêt, ne pouvant plus se faire que contre présentation du coupon régulier correspondant (No 7), il est dans l'intérêt des détenteurs des certificats provisoires de procéder à l'échange de ces derniers avant le premier Octobre prochain date d'échéance du coupon No 7.

Consople, le 24 Août 1921.

La Direction.

## Société Anonyme Ottomane d'Electricité

### Avis à la clientèle

La Société d'Electricité informe sa clientèle qu'elle appliquera à x quittances du mois d'Oct. 1921, sur base des tarifs et majorations stipulés dans la Convention Additionnelle du 2 Septembre 1920, les taux suivants vérifiés et approuvés par les Commissaires du Gouvernement.

Paras 672 ou Pres. 16 80 par Kwh. pour l'éclairage et Usages domestiques.

Paras 338 ou Pres. 8 40 par Kwh. pour usages industriels.

Consople, le 20 Août 1921.

La Direction.

## INSTITUT FRANÇAIS

### pour JEUNES FILLES

Mme LALOY-BRAGGIOTTI directrice fondatrice de l'Institut Français, 15 Rue Taxisin, informe le public que son Ecole à partir du 1er Septembre sera transférée

### 132 Rue Sira Selvi

L'Etablissement suit les derniers programmes de l'enseignement primaire et secondaire, prépare à l'obtention des différents diplômes.

On y enseigne les langues, dont l'hébreu, les arts d'agréments.

Il reçoit des externes, des demi-pensionnaires et dans les petites classes admet les petits garçons.

La rentrée des Classes est fixée au 3 Octobre.

Pour les inscriptions s'adresser : jusqu'au 10 Septembre, 15 Rue Taxisin tous les jours de 10 h. 1/2 à midi. A partir du 10 Septembre, 132 Rue SIRA SELVI.

## Ecole Américaine de Garçons

Chifli Havuz, Geuz Tépé, Constantinople

Une école interne et externe de garçons sera ouverte dans le local du défunt Hassan Rami Pacha, Geuz-Tépé, 46 et 48 Chifli Havuz Djedessi, le 15 Septembre. Des garçons de l'âge de 8 ans à 15 ans avec une bonne recommandation seront admis. L'école sera dirigée par des professeurs de grande expérience.

L'école prépare les élèves pour passer au Robert College.

Pour plus amples informations s'adresser à Dr. J. P. Mc Naughton qui sera à son bureau No 17, Bibie House, Stamboul, chaque mardi et vendredi. (8143)

## MOUVEMENT DU PORT

### LLOYD TRIESTINO

Le bateau *LEOPOLIS* partira mardi 30 août à 9 h. a. m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mer-sine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïfa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau *GASTEIN* partira mardi 30 août, à 4 h. p. m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Corfou, Valona, Brindisi, Bari, Venise et Trieste.

Le bateau *PALACKY* partira samedi 3 septembre à 4 h. p. m. (Ligne de luxe) pour Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau *DALMATIA* partira dimanche 4 sept. à 4 h. p. m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souina, Galatz et Braila.

Le bateau *CARNIOLA* partira mardi 6 septembre à 4 h. p. m. pour Inéboli, Samsoun, Ordou, Kerasounde, Trébizonde et Batoum.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Moumhané-Téléph. Péra 2127, ou à son Bureau de Péra (Pera-Palace) Téléphones Péra 2130, à Stamboul, Messadet Han, Tél Stamboul 285.

## National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne directe bi-mensuelle entre Constantinople-New-York

Le transatlantique de luxe

*MIGALI HELLAS*

tonnes 13.900 et vitesse 13 nœuds étant arrivé à notre port partira des Quais de Galata le samedi 3 sept. pour NEW-YORK touchant au Pirée.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale Galata Omer Abid han, 2me étage. Tél. Péra 1320.

## Agence Maritime Papafannou et Zacca

Le bateau *SARLOS* sous pavillon français partira mardi 30 oct. pour Constantinople et Galatz, acceptant des marchandises et passagers du port.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence G. Dulger et Cie, Tchinitli Rihim han 2me étage, No 13-14. Galata. Téléphone Péra 2563.

## Agence Maritime, G. Dulger et Co.

Le bateau *AURORA* sous pavillon italien partira jeudi 1er sept. pour Constantinople, Galatz et Braila, acceptant des marchandises et passagers du port.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence G. Dulger et Cie, Tchinitli Rihim han 2me étage, No 13-14. Galata. Téléphone Péra 2563.

## Babek, Ecole St-GABRIEL

dirigée par les Frères Maristes

Enseignement : français, anglais, grec, arménien et turc.

Ouverture des Classes : Le 5 Septembre n.s.

## Banque Impériale Ottomane

### AVIS

aux porteurs de la Dette Unifiée résidant en Turquie

Le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane, informe les porteurs Alliés ou Neutres que le délai fixé pour le paiement de l'acompte de la Dette Convertie Unifiée, des échéances Mars 1915 à Mars 1920 inclus, devant expirer le 1er Septembre prochain, ce terme est prolongé jusqu'au 1er Mars 1922.

Le Siège, à Galata, de la Banque Impériale Ottomane, accepte à ses Guichets, jusqu'à cette dernière date, les susdits Coupons pour l'encaissement dudit acompte pour compte des détenteurs sujets Alliés ou Neutres.



Avis aux Médecins

## Impuissance

Faiblesse, Neurasthénie

1) Kalefluid m'a donné des résultats incontestables chez les neurasthéniques et les impuissants (Dr Yaboujian, de l'hôpital bulgare). 2) J'ai employé les merveilleuses préparations D. Kalenitchenko pour l'impuissance, le rhumatisme et autre genre de maladie (Dr Sarantis, Direc. Croix R. Hellène). 3) J'ai prescrit Kalefluid pour neurasthénie sexuelle. Le patient est revenu me voir joyeux tout content de l'effet satisfaisant. (Dr Paraskevopoulos, rue Topchilar 132). 4) R. Z. est un neurasthénique après avoir pris Kalefluid il dit : « Je suis redevenu de 20 ans et je suis de nouveau un homme ». (Dr Osganian, Sakiz-Agach 5) Kalefluid D. Kalenitchenko est contre l'impuissance neurasthénie, anémie, insomnie, consommation, faiblesse etc., pour fortifier les forces pendant et après TOUTES MALADIES, est en vente dans les pharmacies et à notre dépôt rue de Brousse 23, Apt. 2 Péra.

Prix réduit 185 p. flac.

Maladies de peau et du cuir chevelu

Ancien élève de l'Hôpital Saint-Louis à Paris

Dr RATCHOWSKI

Péra, vis-à-vis l'Ambassade d'Angleterre,

Clinique russe, de 3 à 5 h. p. m.

VIENNENT D'ARRIVER :

Vins de Bourgogne : Poulet Père et Fils

» » Bordeaux : de Luze.

» » Capri blanc : Rouff.

» » Neuchâtel Cru 1918 Goutte

d'or : Châtenay Sam.

» » Apéritifs : Dubonnet.

» » Vermouth Italien : Cora.

» » d'Yvonne Clos de Rocher : Obrist

à Vevey.

Champagnes : Victor Clicquot, Georges

Goulet et diverses autres

marques renommées etc.etc.etc.

EN VENTE CHEZ :

Mrs. NICOLI G. LALAS Fils

Hôtel-Restaurant Suisse, Nicoli

Péra. — Constantinople.

## ATTENTION !!!

Avec de grands sacrifices ont été parvenus à faire la meilleure façon à raison de

Ltqs. **18** chez le Md Tailleur au

Raffiné dont la coupe moderne est si reconnue. d'Appt. Damadian au 1er ét. au coin d'Asmali Mesjid, Bd Rue de Péra

L'Association des ingénieurs russes

des Ponts et Chaussées à Constantinople

Péra, rue de Brousse, 21. Tél. Péra 567.

exécute des commandes des constructions des maisons et d'autres édifices, aux

prix les plus modérés, vite et

selon toutes les règles. (8887 3)

## MESDAMES

Le Rinceur Roussel

est une merveilleuse invention pour la santé intime de la femme; il supprime l'emploi de bougies, seringues, douches, etc.

Demandez la notice gratuite qui vous dira combien cet injecteur est simple et commode.

Seul Dépôt Succursale de la Maison de Paris

J. ROUSSEL

Péra Place du Tunnel, No 10

Entrée par la rue Zambul

No 112 Feuilleton du BOSPHERE 80-8-21

## BARRABAS

Grand roman cinéma en 5 époques

ONZIEME EPISODE

LE REVENANT

III. — PAS DE FUMÉE SANS FEU

Il s'arrêta, n'osant annoncer la terrible

nouvelle; mais Mortimer sourit :

— Mademoiselle d'Hérigny ?...

— Est morte...

— C'est ennuyeux pour elle.

Laugier le considéra effaré : Mortimer

poursuivit :

— Et après... Car je ne pense pas que

ce soit pour me raconter cette vieille his-

toire que tu es monté à mon bord ?

## HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 177 Adjudication définitive sous pli fermé du mercredi 31 août 1921

Dans la Corne d'Or, à Parmak-Capou, en face du dépôt de charpente : le bateau «Stamboul» amarré par la poupe.

Au dépôt de Suleymanli : 40 machines à coudre Singer (à pied, grand modèle), 20 machines à coudre Singer (à pied, petit modèle).

A la fabrique (Imalatkhane) d'Eyoub-Soutan : 2.375 bobines de fil de lin avarié.

A la fabrique de tissus de Defterdar : 1.000 briques en terre cimentée : dimensions 20 sur 20, 10 oja de mélange.

Au dépôt de Balat : 448 paquets d'écorces pour assiettes en fer, chaque paquet contient 100 écorces et pèse 3 à 3 kilos et demi. La vente sera faite au kilo.

A la fabrique de réparations d'Aivan-Sarai : 300 kilos d'étoupe de coton (stoups), 2.410 kilos caisses de grosse corde (organs).

Aux fabriques de Maerikuy : 700 kilos d'asphalte.

Au dépôt de matériaux sis au-dessous du dépôt de vêtements de Sultan-Ahmed : 18 bicyclettes neuves, sans chambre à air et pneus extérieurs, dont les 10 manquent de poignées de guidon et les 6 des caoutchoucs de pédale; 5 bicyclettes usagées dont certains accessoires manquent. 3 motocyclettes usagées, sans magnéto ni carburateur, 4 vieilles motocyclettes, 30 accessoires usagés de bicyclettes et de motocyclettes, 1.964 bidons usagés de pétrole, en partie rouillés.

Au dépôt de la fabrique de réparations d'Akhir-Capou : 3 vieilles bicyclettes.

Au dépôt de construction d'Oun-Capan : 11.324 limes de diverses espèces.

Au dépôt de Saradj-khané : 238 bidons usagés de pétrole.

Au dépôt de transports de Yildiz : 17.545 mètres de cordons de six centimètres pour tentes, 4.898 mètres de lacets, 972 mètres de cordons pour brides, 3.422 mètres toiles de tentes.

Aux environs des entrepôts de Maitépé : 5.550 kilos (111 pièces) de tôle fortement étamée avec gouttière.

Au fort (tabai) ho : grois d'Anadolou Kavak : 12.000 kilos de pièces en acier de canons avec rails.

Au dépôt de San-Stéfano : 6.750 tubes de lampes.

A la fabrique de voitures de Beharié : 4.090 pieux de diverses dimensions, en fer galvanisé avec supports (tabla); les spécimens se trouvent à la Haute-Commission.

Au dépôt de Bel os : 4.000 bobines de fils pour seller (No 25).

A la section du métessarif de Péra : 1 coffre-fort.

Au local du defterdarlik de Stamboul : 1 coffre-fort.

Au dépôt de «Veznédjiler» : 1 coffre-fort, marque Waterloo.

## A L'ELEGANCE

Aux Nouveaux Etablissements

N. KARAKACH &amp; SOCRATE (coupeur diplômé de Paris)

Depuis Ltqs. 12 Costumes sur mesure depuis Ltqs. 21

Stamb. Place du pont No 16, Salons d'Exposition Tél. St. 906 Nos 1, 2, 3, 7, 9.

Les FAITS parlent pour la Machine à écrire

## UNDERWOOD

On ne voit qu'elle installée dans tous les bureaux à une majorité écrasante.

Seuls agents : S.P.I. (ex-Fratelli Halm) — Galata Rue Mah-

moudié 11 Tél. Péra 1761 Stamboul rue Meydanjik 15-16

Tél. Stamboul. 562.

## DEMANDEZ PARTOUT LE CHOCOLAT TALMONE au lait

« Le meilleur ! » Le plus riche en Beurre et Lait

Représentant général : MARIO BIGLIOLCA.

Épôts et Bureau : Moutanéh Nomico Han, 81, Galata, Téléphone P. 2970

## Service du Bosphore

Service des vendredis et dimanches

DESCENTE

6 30 de tchen beil couz bech

6 15 de yémim mess buyu ther yénik

6 15 de beil p-bag tchib canl a-hissar

7 45 de couz sent

7 45 de yémim mess buyu ther yénik

7 45 de yémim mess buyu ther yénik

8 15 de couz.

7 40 de yémim beil p-bag tchib canl

8 45 de couz sent

7 40 de a-r-cav yémim mess buyu kiret

8 45 de couz sent

8 45 de yémim beil p-bag tchib canl

8 45 de yémim beil p-bag tchib canl

9 15 de couz bech

10 de couz sent

10 15 de couz sent bech

8 45 de yémim mess buyu ther yénik

11 30 sent

10 30 de yémim mess buyu beil yénik

10 30 de yémim mess buyu beil yénik

12 40 de couz sent bech

11 45 de yémim mess buyu ther beil

11 45 de yémim mess buyu ther beil

12 40 de couz sent bech

1 1 de couz bech

12 45 de beil yémim sten boyu r-hiss

12 45 de yémim boyu ther beil yénik

12 45 de yémim boyu ther beil yénik

3 20 de couz

4 30 de couz

2 25 de couz beil tchen arna cand

5 30 de couz

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

## Service du Bosphore

Service des vendredis et dimanches

DESCENTE

6 30 de tchen beil couz bech

6 15 de yémim mess buyu ther yénik

6 15 de beil p-bag tchib canl a-hissar

7 45 de couz sent

7 45 de yémim mess buyu ther yénik

7 45 de yémim mess buyu ther yénik

8 15 de couz.

7 40 de yémim beil p-bag tchib canl

8 45 de couz sent

7 40 de a-r-cav yémim mess buyu kiret

8 45 de couz sent

8 45 de yémim beil p-bag tchib canl

8 45 de yémim beil p-bag tchib canl

9 15 de couz bech

10 de couz sent

10 15 de couz sent bech

8 45 de yémim mess buyu ther yénik

11 30 sent

10 30 de yémim mess buyu beil yénik

10 30 de yémim mess buyu beil yénik

12 40 de couz sent bech

11 45 de yémim mess buyu ther beil

11 45 de yémim mess buyu ther beil

12 40 de couz sent bech

1 1 de couz bech

12 45 de beil yémim sten boyu r-hiss

12 45 de yémim boyu ther beil yénik

12 45 de yémim boyu ther beil yénik

3 20 de couz

4 30 de couz

2 25 de couz beil tchen arna cand

5 30 de couz

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik

4 10 de yémim boyu ther beil yénik